



архитектура

Символ германского могущества
Впечатление могущества, которое производит замок Верхний Кенигсбург создается как его размерами - он занимает площадь в 1,5 гектара - так и **розовым песчаником, который располагается здесь ярусами.**

Три великих эпохи оставили свой след в строительстве замка.

С XII до первой половины XV века в замке сменилось множество хозяев.

Начиная с 1479 года **замок перестраивают, чтобы приспособить его для артиллерии:**

возводится внешний пояс укреплений, идущий на одном уровне с переломом профиля склона и препятствующий вражеским пушкам занимать позиции, строятся орудийная платформа и толстостенные оборонительные башни.

Перестраивается также жилое здание: появляются прямоугольные окна, окна эркера⁴ и т.д.

Начало XX века ознаменовалось восстановлением, после двух с половиной веков запустения, замка XV столетия. Относительно хорошо сохранившиеся руины замка позволили внести его в 1862 году в список исторических памятников национального значения.

Архитектор Бодо Эбгардт, увлеченный Средневековьем и оборонительными сооружениями, провел реставрацию замка методично и с научным подходом.

В 1900 году высота еще уцелевших стен часто достигала уровня бойниц, своды которых еще частично сохранились.

Благодаря этому Бодо Эбгардт смог восстановить размеры построек XV и XVI веков. Только отдельные высокие сооружения и кровля являются плодом воображения архитектора.

Правдивое воссоздание замка породило многочисленные споры и разногласия, как например, по поводу крытых дозорных ходов или донжона⁵.

Тем не менее, нынешний замок Верхний Кенигсбург является типичным образцом архитектуры укрепленных замков XV и XVI веков, возведенных в южной части рейнского бассейна.

реставрация

Нынешний замок Верхний Кенигсбург является плодом тщательных реставрационных работ, проведенных в начале века архитектором **Бодо Эбгардтом** по указанию императора **Вильгельма II Гогенцоллерна**, который пожелал превратить замок не в королевскую резиденцию, а в музей Средневековья. Вильгельм II пожелал также, чтобы замок стал символом возрожденной империи и германского прошлого в Эльзасе.

Бодо Эбгардт вел реставрацию, опираясь на точный обмер всех руин, с использованием обширного фотоматериала и с учетом самых передовых на тот момент археологических, исторических и архитектурных исследований, полностью сохраняя при этом еще и видимые романские следы. Он посвятил много времени изучению документов и посетил многие укрепленные замки в Европе. Исходя из итогов своей кропотливой работы, Бодо Эбгардт представил свой проект реставрации замка императору Вильгельму II, который и принял решение.

Император ежегодно навещался на строительную площадку, чтобы лично следить за продвижением реставрационных работ. В зале для проведения торжеств он приказал не восстанавливать целый этаж, чтобы зал стал гораздо более просторным. Но тем не менее, кое-что в работе архитектора подверглось критике: наклон крыши, повсеместное использование черепицы для кровли, воссоздание мельницы ветряной, а не ручной.

Мебель и оружие были приобретены в начале столетия с целью **дать представление об истории и развитии боевого снаряжения** с конца Средневековья до окончания Тридцатилетней войны (1618-1648).

Редкие копии (среди которых два сундука и одна печь) были подарены музею, позволив, таким образом, дать представление об исключительных творениях.

Замок Верхний Кенигсбург в силу образцово выполненных реставрационных работ предоставляет исключительные условия для проведения тематических и производственно-ремесленных экскурсий, так же как и для воссоздания исторических событий.

château du
Haut-Kœnigsbourg

Русский

Bien plus qu'un monument



история

Со времен правления династии Гогенштауфенов до наших дней

Герцог Швабский Фридрих Гогенштауфен, прозванный Кривым или Одноглазым, судя по всему прекрасно оценил стратегическую важность **горы Штофанберх** (высота 755 м, простирается с запада на восток перпендикулярно равнине), поскольку первое упоминание об этом замке относится к XII столетию. Этот скалистый отрог находился на пересечении важных торговых путей: хлебного и винного (с севера на юг), и соляного и серебряного (с запада на восток).

Став владением династии **Габсбургов**, в 1479 году замок был пожалован ими семейству **Тирштайнов**, которые его перестроили и оснастили оборонительной системой, приспособленной под артиллерию. Во время Тридцатилетней войны (1618-1648) **капитан Филипп Лихтенау** больше месяца отражал атаки шведов, но все таки замок пал, был разграблен и затем сожжен. После этого в течение двух с половиной веков замок пребывал в запустении. В 1865 году вместе с лесными угодьями он стал достоянием города **Селеста**. В 1899 году город подарил эти прекрасно сохранившиеся руины германскому императору **Вильгельму II Гогенцоллерну** (с 1871 года Эльзас находился под германским управлением). По поручению **Вильгельма II** реставрацию замка Верхний Кенигсбург с 1900 по 1908 год проводил архитектор **Бодо Эбгардт**. Отделочные работы и закупка коллекций продолжались до 1918 года.

По **Версальскому мирному договору** 1919 года достояние германской короны перешло в собственность Франции, в том числе и замок Верхний Кенигсбург.

2022 - Photos : Serge Lohner - CeA.

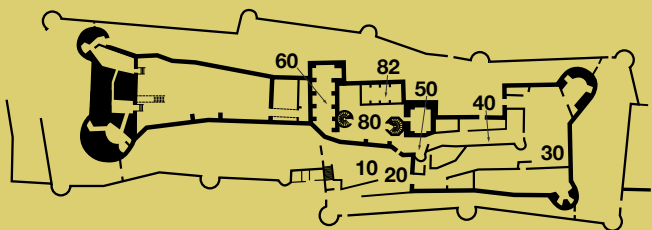
⁴**Окна эркера** Маленькие окна, с каждой стороны перпендикулярные главному окну.

⁵**Донжон** Отдельно стоящая главная башня укрепленного замка, круглая или четырехугольная в плане, последнее убежище защитников замка.

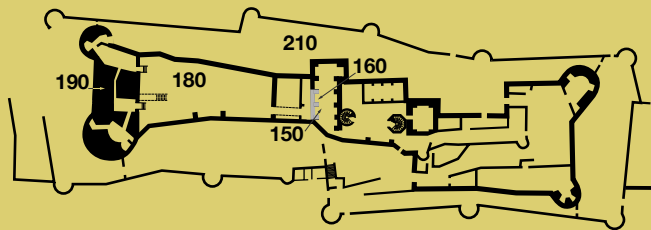
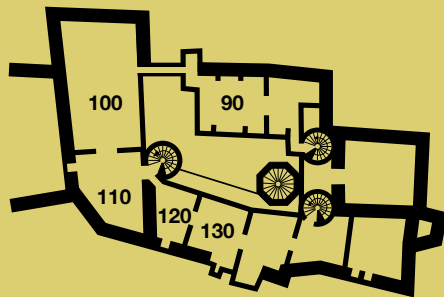
Château du Haut-Kœnigsbourg
F-67600 Orschwiller
tél. +33 (0)3 69 33 25 00
haut-koenigsbourg@alsace.eu
haut-koenigsbourg.fr

Un site de la Collectivité européenne d'Alsace





Нумерация перемещения по замку соответствует нумерации плана и аудиогuida (наушники с записанным текстом).



следите за разъяснениями

Пройдя через **входные ворота •10•**, украшенные гербами семейства Тирштайнов, с правой стороны обращает на себя внимание не очень толстая крепостная стена (XV-XX вв.), а слева - жилое здание на южной стороне, возвышающееся на скалистом отроге (XII-XX вв.). За **опускной решеткой •20•**, вы попадаете в **нижний двор •30•**, в котором справа располагаются конюшни и комплекс зданий, обеспечивающих автономное существование замка. В середине - копия фонтана XV столетия, сохранившегося в Эгисхайме. Единственный вход в жилое помещение находится в башне, а затем надо следовать по **лестнице •40•**, которая находится под прикрытием бойниц. Такое расположение вынуждало нападающих продвигаться под бойницами. Ворота и подъемный мост через ров были последними препятствиями на пути к жилому помещению.

Двор

Колодец •50• глубиной в 62 метра был укреплен, чтобы не быть отрезанным от жилого помещения при артиллерийской атаке. Галерея ведет в **подвал •60•**, где хранились съестные припасы. Длина подвала обозначает ширину скалистого отрога, на котором построен замок. Во **внутреннем дворе •80•**, деревянные галереи с южной стороны были воссозданы на фундаменте сохранившихся каменных консолей. **Кухонные помещения •82•**, в северном жилом здании, с кухонной раковиной и двумя каминами, находились в сохранности еще до начала реставрационных работ. Многоугольная лестница ведет в донжон и к винтовым северной и южной лестницам, обеспечивающим вход в комнаты.

Третий этаж

На третьем этаже **северного жилого помещения •90•**, деревянная обшивка стен обеспечивает наилучшую изоляцию. Чтобы дольше находиться при дневном свете, у окон предусмотрены кусьежи¹.

Печь сложена из двух чугунных плит, найденных при раскопках.

В **западном жилом помещении •100•**, потолок Императорского зала украшают орлица-могильник² и гербы, что указывает на политический характер этой комнаты. Фрески выполнил Лео Шнуг. В глубине этого зала, который называют также залом для проведения торжеств, находится трибуна, указывающая изначальную высоту комнат. Мебель в **лотарингской спальне •110•** сделана в Лотарингии и была подарена императору жителями этой провинции.

Винтовая лестница **южного жилого помещения •130•** ведет к кафедре в часовне. Рядом находятся самые комфортабельные, выходящие на юг, жилые комнаты замка. В них оборудованы отхожие места. В эти комнаты можно попасть или через анфиладу, или же в каждую из них по отдельности через наружную галерею. Изразцовая печь желтого цвета облицована кафелем, скопированным с печных изразцов, найденных при раскопках.

Второй этаж

По винтовой лестнице спускаемся на нижний этаж, где находятся такие же комнаты, как и на верхнем этаже.

Затем попадаем в **часовню •120•**, в которой находится кафедра и имеется проем сбоку, позволяющий вместить больше верующих.

После часовни попадаем в **зал охотничьих трофеев •150•**.

В **оружейном зале •160•** представлены различные алебарды (бердыши), шпаги, арбалеты (самострелы), доспехи, а также копия внушительной изразцовой покрытой глазурью печи зеленого цвета со встроенным сиденьем с подогревом.

Подъемный мост переброшен через ров, отделяющий западное жилое помещение от **сада •180•**. Проемы окон и дверей - свидетели позднейших построек в саду XVI столетия.

Большой бастион

Гребень горы позволял нападающим приближать свои пушки с запада. Чтобы защитить это уязвимое место, был выстроен **большой бастион •190•**, который стал служить своеобразным щитом и обеспечивать защиту жилого помещения.

За лестницей подъемный мост ведет на артиллерийскую платформу. Проемы в величественной южной башне открывают прекрасный вид на Вогезы и на равнину.

Из **северной башни** большого бастиона открывается вид на расположенные на соседних холмах два замка: Ортенберг и Франкенбург. Отсюда обозреваются также долины, по которым проходили торговые обозы. Это дает прекрасное понимание стратегической роли замка. На артиллерийской платформе установлены копии пушек, дающие представление о развитии артиллерии с XV по XVII века.

Спускаясь, приходится пересечь казематы³, затем, по современной лестнице, вы выходите на **северные ристалища (площади) •210•**, которые обрамлены: слева - крепостной стеной с закрытым дозорным ходом, а справа - утесом, поддерживающим стены внутреннего сада. Отсюда можно заметить три отхожих места и кухонные стоки. Жилое помещение и донжон начали давать трещины, поэтому был возведен контрфорс для их удержания. Отсюда можно любоваться донжоном, который был квадратным при постройке, но в XVI веке был разрушен по высоте на два копыя (примерно 10-12 метров). В начале XX столетия он был отреставрирован архитектором.

Возвращаясь на нижний двор вы заметите справа кузницу, которая была оборудована в 1905 году для удовлетворения нужд по проведению реставрации замка.

¹Кусьеж Скамейка в оконном проеме.

²Орлица В геральдике - фигура, изображающая орла.

³Каземат Закрытое помещение, часто со сводами, для хранения одной или нескольких пушек.